



**Der Magistrat
STADT GROSS-UMSTADT**

Groß-Umstadt, den 08.05.2014

Niederschrift

19. Ausländerbeiratssitzung vom 07.05.2014

Anwesend:

Ausländerbeiratsvorsitzende

Frau Aysel Torun

Ausländerbeirat

Frau Gönül Aytac

Herr Ferhat Kesim

Frau Andreia Machado Freitas Pereira

Avadikyan

Schriftführerin

Frau Doreen Zeller

Nicht anwesend:

stellvertretende Ausländerbeiratsvorsitzende

Frau Sandra Machado Freitas Pereira entschuldigt

Ausländerbeirat

Frau Seyhan Akca entschuldigt

Herr Kemal Kayurtgan

Bürgermeister

Herr Joachim Ruppert

Erster Stadtrat

Herr Diethard Kerkau entschuldigt

Stadtverordnetenvorsteher

Herr Karl Dörr

Fraktionsvorsitzender

Herr Christian Flöter

Herr Heiko Handschuh

Herr Klaus Scheuermann
Herr Dr. Jens Zimmermann

Integrationsbüro des Landkreises Darmstadt-Dieburg

Frau Sabine Hahn
Frau Despina Spanidou

Frauenbeauftragte

Frau Monika Achtmann

Beginn der Sitzung:	20:00 Uhr
Ende der Sitzung:	20:55 Uhr

Tagesordnung:

19. Ausländerbeiratssitzung am 07.05.2014

1. Begrüßung und Eröffnung
2. Spendenübergabe an " Weiterleben .e.V." (Krebsberatung)
3. Vorbereitung und Planung des diesjährigen internationalen Sommerfestes
4. Verschiedenes

Zu TOP 1 Begrüßung und Eröffnung

Ausschussvorsitzende Torun eröffnet die 19. Ausländerbeiratssitzung und begrüßt die anwesenden Mitglieder, sowie Frau Schäfer von dem Verein für psychosoziale Krebsberatung „Weiterleben e.V.“.

Frau Torun stellt fest, dass form- und fristgerecht eingeladen wurden und Beschlussfähigkeit besteht.

Zu TOP 2 Spendenübergabe an " Weiterleben .e.V." (Krebsberatung)

Frau Torun bittet die Ausschussmitglieder, sich Frau Schäfer in kurzen Worten vorzustellen und erläutert, für was der Ausländerbeirat zuständig ist. Ausschussvorsitzende Torun spricht nochmals den „Internationalen Frauentag“ an, bei diesem die Spendengelder gesammelt wurden und in der heutigen Ausländerbeiratssitzung die Spendenübergabe an den Verein „Weiterleben e.V.“ übergeben wird.

Frau Schäfer von dem Beratungsverein „Weiterleben e.V.“ stellt ihre Tätigkeiten als Sozialarbeiterin vor, für welche sie in der Krebsberatung tätig ist. Der Beratungsverein besteht seit 2008. Unter anderem wird Unterstützung, vor und nach einer Erkrankung durch die Bereuung des Vereins, angeboten. Sie erläutert, dass in dem Beratungsverein 5 Frauen, 2 Psychologen sowie auch eine Türkische Mitarbeiterin, welche auch als Übersetzerin und auch Immigranten betreut, tätig sind. Die Geschäftsstelle des Diakonischen Werks befindet sich in Darmstadt, hier wird neben der einer große Internetplattform auch die telefonische Beratung angeboten. Frau Schäfer ist in dem Beratungsladen in Babenhausen eingesetzt. Des Weiteren hat Frau Schäfer eine Broschüre den Ausschussmitgliedern ausgehändigt, in dieser weitere Informationen der Krebsberatung erläutert sind. Diese wird dem Protokoll beigelegt.

Bei der Spendenübergabe ist Frau Bernauer von der Presse leider nicht anwesend, aus diesem Grund wurde ein Foto mit deinem privat Handy aufgenommen, dieses wird ebenfalls dem Protokoll beigelegt. Nach der Übergabe bedankt sich Frau Schäfer, auch im Namen der Mitarbeiter für die Spende und weist darauf hin, dass im Oktober ein Benefizlauf in Ober-Ramstadt statt finden zu dem der Ausländerbeirat herzlich eingeladen ist.

Zu TOP 3 Vorbereitung und Planung des diesjährigen internationalen Sommerfestes

Ausschussvorsitzende Torun berichtet über ein statt gefundenes Treffen am 29. April, bezüglich des diesjährigen Sommerfestes, welches am 15. Juni stattfindet. Der Ausländerbeirat ist sich darüber einig, auch in diesem Jahr hierbei wieder teilzunehmen.

Frau Andreia Machado teilt mit, dass sie an diesem Termin nicht anwesend sein wird. Es ist angedacht, für das Sommerfest wieder essen

und trinken zu verkaufen. Frau Torun schlägt vor, die türkische Spezialität Lahmacun und ein Salat, als Getränke Ayran sowie auch Tee anzubieten. Innerhalb der Planung kommt die Frage auf, an welche Einrichtung die Einnahmen diesmal gespendet werden. Ausschussvorsitzende Torun schlägt z.B. einen Kindergarten vor, diesen einen Ausflug oder Theater zu spenden. Frau Andreia Machado merkt an, dass die Spendengelder diesmal direkt in Groß-Umstadt gespendet werden. Für die weitere Planung, wird ein internes Treffen des Ausländerbeirates stattfinden, hierbei kann dann nochmals genau überlegt werden, an wen die Einnahmen gespendet werden.

Zu TOP 4 Verschiedenes

Frau Torun spricht nochmals die Problematik bezüglich der Räumlichkeiten für den Ausländerbeirat an. Sie hat bereits einen Antrag an den Bürgermeister gestellt, dieser gab die Auskunft, sich den ganzen anzunehmen und eine Lösung zu finden. Nun kommt der Gedanke innerhalb der Mitglieder auf, sich direkt an die Parteien zu wenden. Frau Torun bittet Frau Andreia Machado bei der nächsten Ortsbeiratssitzung in Klein-Umstadt sich mit Frau Macht zu unterhalten, wie man hierbei vorgehen könnte.

Im nächsten Jahr, stehen die Neuwahlen des Ausländerbeirates an. Die Ausschussmitglieder sind sich darüber einig, sich wieder zur Wahl aufstellen zu lassen.

Des Weiteren berichtet Ausschussvorsitzende Torun über die Sitzung am 09.09.2014, gemeinsam mit dem Seniorenbeirat. Hierzu gab es von Herr Dahrendorf bereits eine Bestätigung. Leider muss hierfür ein neuer Termin gefunden werden, da die Mitglieder des Ausländerbeirates verhindert sind. Frau Torun spricht nochmals mit Herr Dahrendorf und fragt die Mitglieder ob zu der Sitzung auch Frau Hahn vom Integrationsbüro eingeladen werden soll. Frau Andreia Machado macht den Vorschlag am 23. September die Sitzung zu halten statt am 09. September 2014.

Das ParlBüro wird gebeten zu prüfen, ob der Raum an dem genannten Termin zu Verfügung steht.

gez.: Aysel Torun
Ausschussvorsitzende

Doreen Zeller
Schriftführerin